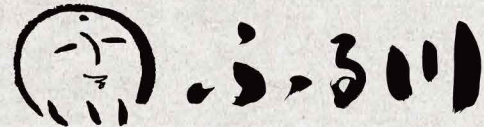


次もまた、ほっこり。



私たちの感染予防は“マスク”と“消毒”と“温泉”です。



運河の宿  
おたる ふる川

【小樽市内1丁目2-15】

ご予約 **0134-29-2345**  
www.otaru-furukawa.com



定山溪温泉  
ぬいの宿 ふる川

【札幌市南区定山溪温泉西4-353】

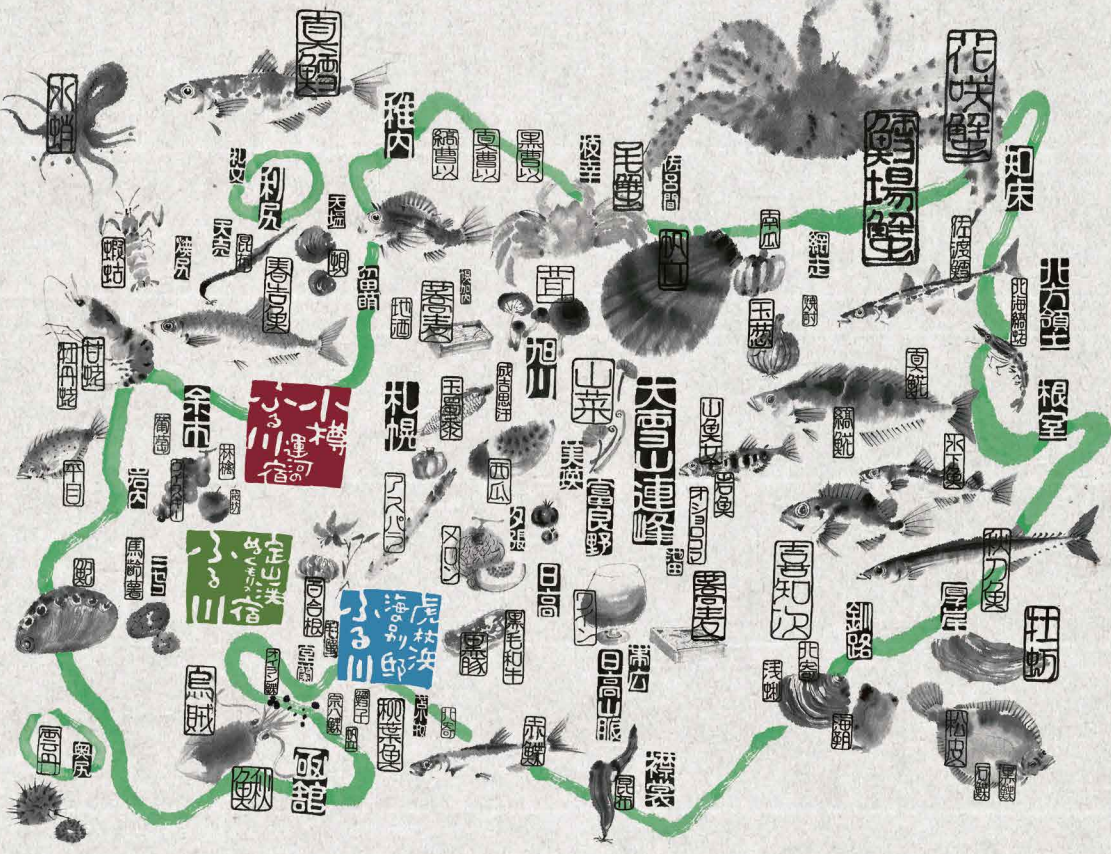
ご予約 **011-598-2345**  
www.yado-furu.com



心のリゾート  
海の別荘 ふる川

【白老郡白老町虎杖浜289-3】

ご予約 **0144-87-6111**  
www.kokoronno-resort.com



1日4組  
限定

## 運河の宿ふる川特別企画

### ♡小樽de大人バレンタイン♡

ルタオ  
ケーキ付



期間限定 **2021年2月1日** 月～**28日** 日まで【駐車場無料】

20,000円でルタオケーキと運河ディナー&運河ツイン泊

【夕食】小樽と近郊の旬の食材をふんだんに使った「季節の美味会席」【朝食】和食ビュッフェ(小鉢盛)

運河側ツイン(2名様1室)  
お一人様1泊2食付  
通常料金 ~~24,500円~~ **4,500円割引!** **20,000円**  
(休日前は+2,000円)

■チェックイン / 15:00 ■チェックアウト / 12:00 温泉大浴場のご利用/11:00までどうぞごゆっくり小樽旅をお過ごしくださいませ。



TAKIBI DINING CAFE **HARURANNA**

「ふる川」プロデュース  
ミシュラン星獲得店「ル・ミュゼ」監修

ウポポイ入退場ゲート手前。  
アイヌ文化を辿る、  
モダンなおもてなし。

古代より火がある処に人が集まり  
文化や芸術が伝えられてきました。  
「ハルランナ」では鹿肉や北海道ラム、  
香草まで北海道の個性ある食材を  
先住民の知恵と現代の技を盛り合わせ、  
伝統と今を呼応させた一皿を提供します。

ポロト湖を一望する特等席。

入口には薪が積み上げられ、ポロト湖を望む一枚板のカウンター席や寛ぎのテラス席など北海道の自然と文化を感じる豊かな空間。

LUNCH MENU	11:00~14:00	CAFE MENU	14:00~
ユク(蝦夷鹿)の焼火肉コース	2,800円	オリジナルコーヒー	550円
白老牛の焼火肉コース	4,500円	季節のジェラート&ムース	550円
北海道ラムの焼火肉コース	2,700円	ハルランナ特製パンケーキ	1,200円

※メニュー内容や料金は変更する場合がございます。

おしゃべりBOX見ただけ **10%OFF**  
※コーヒー、カフェラテなどのソフトドリンク、一部除外メニューあり※他券・他サービス併用不可※有効期限:2021年4月23日まで

# HOTEL Journal

**センチュリーロイヤルホテル**  
23階 スカイレストラン ロンド

札幌市中央区北5条西5-2  
☎011-221-3008

カーリングのまちとコラボ! 限定ランチ  
常呂町名産の帆立やピンクサーモン、玉ねぎを用いた「北海道いいとこ取りランチ」、カーリングのストーンに見立てた黒胡麻のムース他全7品。

PLAN DATA  
●3,800円  
●11:30~15:00 (LO 14:30)  
●2021年2月1日(月)~2月28日(日)

おしゃべりBOX見ただけ10%割引  
他の優待、特典等との併用不可  
2021年2月28日(日)迄有効

**札幌東急REIホテル**  
1階 レストラン「サウスウエスト」

札幌市中央区南4条西5-1  
☎011-531-1065

ボリュームアップ! ランチバイキング  
ランチバイキングがボリュームアップしてリニューアル。和洋中料理パティシエデザート40品。曜日限定実演の海鮮海苔巻き、ローストビーブも人気。

PLAN DATA  
●大人2,000円/65歳以上1,600円/  
4歳~小学生1,000円  
●11:30~14:00 (LO 13:30)  
●2021年2月1日(月)~2月28日(日)

おしゃべりBOX見ただけ10%割引  
お会計より10%割引  
2021年2月28日(日)迄有効

**京王プラザホテル札幌**  
1階 ベストリープティック ポピズ

札幌市中央区北5条西7-2-1  
☎011-271-3204 (ポピズ)

フェデフォレスティエール「シマエナガ」  
チーズ風味のムースの中にクリームブリュレ、北海道産のパーラムジャム、りんごのコンポートを閉じ込め、シマエナガをモチーフにした可愛いケーキ。

PLAN DATA  
●510円  
●10:00~15:00 ※/Nの販売は11:00から  
●2021年3月31日(水)

**JRタワーホテル日航札幌**  
札幌ステラボレイス9階  
フレンチレストラン「ミクニサブボロ」

札幌市中央区北5条西2-5  
☎011-251-0392

ミクニランチ ~LUXE~  
フォアグラのポワレにオマール海老のローストが添える贅沢なコース。魚・肉料理の両方がセットになって全8品。家族や友人との特別な日に。

PLAN DATA  
●7,300円  
●11:30~15:00 (LO 14:00)  
●2021年1月4日(月)~

**小樽朝里クラッセホテル**  
1階 ロードレストラン「シルフィード」

小樽市朝里川温泉2-676  
☎0134-52-3800

小樽あなかけ五目やきそば  
料理長が厳選した食材をたっぷり炒め、醤油ベースのあんを絡めた五目あなかけ焼きそば。観光客のみならず、小樽市民にも古くから親しまれる人気メニュー。

PLAN DATA  
●1,150円  
●11:30~14:30 (LO 14:00)  
●17:00~20:30 (LO 20:00)  
●提供中

<https://www.espoir-sp.com/>

## 仲人婚活 会員募集中

### はじめませんか?

ご縁を繋ぐ仲人がいることで効率の良い出会い  
20年以上の経験から出会い・交際・結婚まで  
真剣に応援します。

～結婚相談所～  
**エスポワール札幌中央 TEL.011-206-4609**  
営業 11:00~19:00 要予約 休水曜 所 札幌市中央区南1条西9丁目9番 ビックパレス南1条302  
✉ espss.sh-1531@topaz.ocn.ne.jp ⅡP <https://www.espoir-sp.com/>

## 「婚活、上手いってますか?」

婚活を成功させたい人と、婚活で失敗したくない人の

### 婚活会員説明会 好評開催中です!

無料 完全予約制 オンラインOK

心理学を取り入れた1年以内に結婚したい人のための婚活。

IBJ 日本結婚相談所連盟の加盟相談所  
フリースタイル結婚相談所 **011-211-1090**  
札幌市中央区大通東2-3-1 第36桂和ビル9F  
札幌市中央区大通東2-3-1 第36桂和ビル9F  
(電話受付:平日9:00~18:00、WEB:24時間OK) <https://www.freestyle-mag.com/>  
WEB からのご予約はコチラから

## 新篠津の農業青年との オンライン交流会を開催!

参加無料 新篠津村農業振興センター

札幌から車で40分、青空と緑の地平線が見える「新篠津村」。道央地区随一の農業の盛んな町で、地元農業を支える青年との交流会を今回はZOOMを使ったオンラインにて開催します!20~40歳位迄の男性が参加予定。「コロナ禍で外出するのが難しいけど、婚活は行いたい!」そんな女性にぴったり、農業に興味があり、真剣な出会いを求めている独身女性の方は、この機会にぜひご参加ください。ZOOMは初めて・不慣れな方には事前に個別テストミーティングを行いますので、ご安心ください。

●開催日時 2021年3月6日(土)・13日(土)  
●開催時間 15:00~17:30(両日とも)  
●参加費 無料(参加者には、後日新篠津村のお土産をお送りします)  
●参加資格 35歳くらいまでの独身女性で、真剣に将来のパートナーを見つめたいと考えている方  
●募集人数 各日5名ずつ(応募多数の場合は選考あり、参加者には後日詳細を連絡します)  
●募集締切 2月20日(土)  
●申込方法 郵便番号、住所、氏名、電話番号、生年月日、職業、参加希望日、応募の動機を明記し、メールにてエスポワール札幌中央までご応募ください。  
Mail: espss.sh-1531@topaz.ocn.ne.jp  
Esपोワール札幌中央  
☎011-206-4609(11:00~19:00/水曜定休)  
※応募情報に含まれる個人情報、この交流会の参加案内以外には使用しません。

オープン記念価格で **ご入会金 50%OFF**  
詳しくはHPをご覧ください。  
お見積り無料です。

札幌コンシェルがプロデュースする結婚相談所  
出逢いを待つより、「札幌コンシェルベストパートナーズ」へ  
毎月、プチお見合い「トーク&トーク」開催中!詳しくはHPにて

あなたの魅力を伝える「婚活サポート」  
大々相識も、お見合いも「オンライン婚活も可能」  
会員全員が「身元のほっきりした会員」

自分の魅力に気づき、新たな魅力をつけて婚活スタートができるのが札幌コンシェルベストパートナーズの大きなメリット!

全国で規模拡大中! 出逢いのチャンスも広がり、普段より効率よく活動ができます。

公的書類の提出と共に個人面談を実施し、信頼性や誠実さを判断しご入会していただいております。

札幌コンシェルベストパートナーズ ☎011-252-7251  
札幌市中央区北1条西3丁目3 敷島プラザビル 8階

~北海道の素材を大切にし、  
お客様に喜ばれ・愛される商品を~

毎日の笑顔は健康な食生活から

カルシウム 骨密度向上  
食物繊維 腸内環境改善  
酢酸 血液サラサラ

お申し込みは ECサイトから!

北海道の生産者を全力応援 **桜井商店**  
TRI-LANE株式会社  
<https://sakurai-s.jp/>  
昆布酢極 検索

## 初回限定お試しサンプル

厚真町産 胆振東部地震復興復旧応援商品  
ハスカップ使用 昆布酢 極 ハスカップ

おひとり様1セット限り 毎月100セット限定 **初回限定 1,980円** (税込) 送料無料

ハスカップ商品「卸売りもやっています!!」

お申し込みは ECサイトから!

北海道の生産者を全力応援 **桜井商店**  
TRI-LANE株式会社  
<https://sakurai-s.jp/>  
昆布酢極 検索